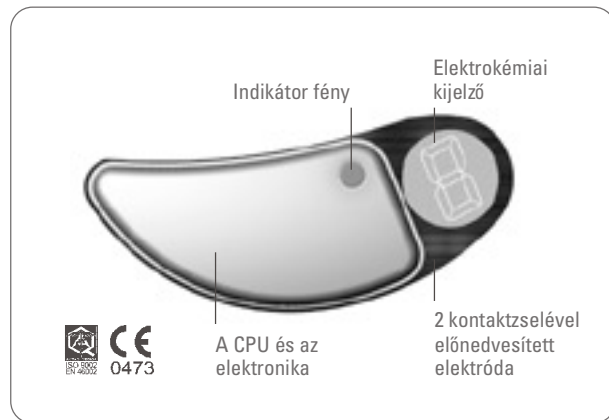


## Technológia

A BiteStrip részegységei egy rugalmas ultrakönnnyű műanyag házba lettek elhelyezve



A BiteStripet úgy tervezték, hogy:

- Két kontaktzselével előnedvesített elektróda és egy elektromiográfiás (EMG) erősítő amely EMG jeleket nyer a rágóizmokból.
- A mikro CPU-n (központi processzor) egy olyan szoftver fut, amely valós idejű adatgyűjtést és adatelemzést tesz lehetővé. E program érzékeli és megszámlolja a fogszorításokat (azt, hogy hányszor szorítják össze a fogakat a rágóizmok).
- Állandó kémiai kijelző, mely az eredményeket mutatja.
- Líthium elem, melyből a rendszer az energiát nyeri.

SLP - BiteStrip Physician manual  
Hungarian 8/2004 (sideA)  
size after fold: 100x160mm



US and international patents apply

### EU regulatory agent:

Medes Limited  
9 Beaumont Hill, Radlett  
Herts WD7 7AR  
London, England  
Tel/Fax: +44 19238 59810

### Gyártó:

S.L.P. Ltd.  
18 Hazfira St.  
Tel-Aviv 67779, Israel  
Tel: +972 3 5371281  
Fax: +972 3 5371282  
E-mail: slp.ltd@slp.co.il  
[www.slp.co.il](http://www.slp.co.il)

### Forgalmazza:

# BiteStrip™

Éjszakai Fogszorítás Ellenőrző készülék

## Használati utasítás a szakembereknek

Please visit our web site at  
[www.bitestrip.com](http://www.bitestrip.com)  
for more information and updates

Item 3100 - N0032EN rev.2.0

## Áttekintés

A BiteStrip egy pontos, alacsony költségű egyszerhasználatos otthoni használatra tervezett eszköz, amely segít az erős éjszakai rágóizom tevékenység másnéven bruxizmus felmérésében.

Az eszköz használatát száj - és arcfájdalmakkal foglalkozó szakemberek vagy fogorvosok ajánlhatják abból a célból, hogy adatokhoz jussanak az éjszakai rágóizom aktivitás erősségéről, amely összefüggést mutathat a beteg fogszorítási szokásaival, állcsontízületi panaszaival, vagy más szájüreg tájéki panasszal az alvás során. A BiteStrip segít Önnek eldönteni, hogy a vizsgált személy szorítja-e a fogait és milyen sűrűn.

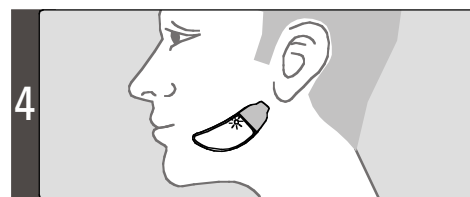
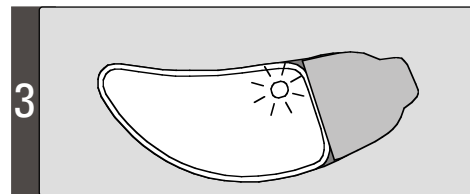
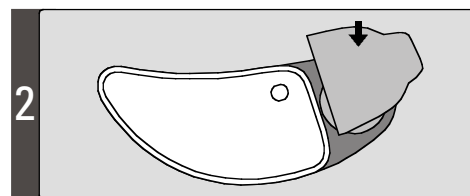
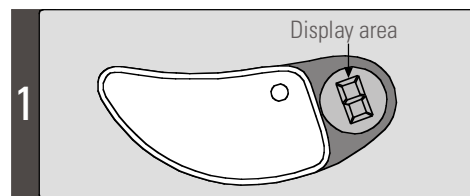
Az így megszerzett információkkal hatásosan érzékeltetheti a bruxizmus meglétét és alátámaszthatja kezelési tervének erre vonatkozó részeit.

3

### A BiteStrip bemutatása pácienseinknek

- Hívja fel betege figyelmét arra, hogy a BiteStrip kijelző felszínét törölje át a mellékelt alkoholos kendővel (1. ábra) majd helyezze a zöld öntapadó csíkot a kijelzőre. Ezzel aktiválja a kijelző működését (2. ábra). Az eszköz piros jelzőfénye elkezd villogni (3. ábra), majd - pár másodperccel azután, hogy a páciens felhelyezte a tapaszt a rágóizmok fölé - kialszik. (4. ábra). A jelzőfény villogni kezd minden regisztrált EMG csúcsnál amely erősebb mint az alapjel.
- A páciensnek legalább 2 maximális erejű akaratlagos fogszorítást kell végeznie az első 20 percben.  
Az ebben a időszakban mért két legerősebb EMG csúcsérték átlagának 30%-a lesz a küszöbérték, amely felett a készülék számol.  
Nagyon fontos, hogy páciense közvetlenül az eszköz felhelyezése után elvégezze ezeket a beállító fogszorításokat, mivel enélkül a készülék a legkisebb koccanást is fogszorításként érzékeli majd.
- A BiteStrip hat órán át minden küszöbérték feletti EMG csúcsot megszámlál. A négy óra időtartam előtti eltávolítást a készülék hibakvnt érzékeli, mivel a legalább négy óra mérési periódus tekinthető értékelhetőnek.
- A számlálás hat óra múlva befejeződik, de a készülék tizenkét órán át a helyén maradhat. A tizenkét óránál hosszabb vizsgálat szintén hiba mert az a készülék műszaki problémáját jelezheti.
- A vizsgálat véget ér amikor a BiteStripet eltávolítjuk az arcról. A piros jelzőfény két perccel az eltávolítás után felgyullad. A kijelző negyvenöt perc múlva kész az adatok megjelenítésére.  
**FONTOS: Ne távolítsuk el a zöld öntapadó szalagot idő előtt, mert ez nehézséget okozhat a kijelző leolvasásában.**
- A kijelzőn látható eredmény a bruxálások epizódok nagyságrendjét jeleníti meg.

4



5

### A Bite Strip kijelzőjének leolvasása

A kijelzőn egy szám vagy betű látható amely feketén tűnik fel a világos ezüst színű háttér előtt

A végeredmény öt - a bruxálás súlyossága szerinti - lehetséges eredményt jeleníthet meg



**Nincs fogszorítás:** megfelel az alváslaboratóriumi méréseknel a 39 fogszorítás / 5 óra értéknek



**Enyhe fogszorítás:** megfelel az alváslaboratóriumi méréseknel a 40-70 fogszorítás / 5 óra értéknek



**Mérsékelt fogszorítás:** megfelel az alváslaboratóriumi méréseknel a 75-124 fogszorítás / 5 óra értéknek



**Súlyos fogszorítás:** megfelel az alváslaboratóriumi méréseknel a 125 feletti fogszorítás / 5 óra értéknek



**Hiba:** a mérés nem sikerült

A kijelzőn megjelenő eredmény tartósan megmarad és nem változtatható. Felhasználható a páciens dokumentációjának részeként.

A rossz érzékelő technikai problémákat jelez amely úgy jelenik meg, hogy a kijelzőn egyetlen rész sem színeződik el. A készüléket a forgalmazó garanciálisan kicseréli. Rossz vizsgálat azt jelenti, hogy a készülék túl rövid ideig (kevesebb mint 4 óra) vagy túl sokáig (több mint 12 óra) volt használatban.

A rövid vizsgálat akkor jöhet létre, ha a beteg véletlenül elmozdítja arcán a készüléket, vagy álmában leveszi azt. A tesztet érvénytelennek tekintjük az elégtelen működési idő végett.

Abban az esetben, ha a kijelző jelzései túl halványak használja a sárga leolvasó lapot (Strip Reader). Helyezze a kijelző fölé és olvassa le az értéket.

6

### Figyelmeztetés és vegyes információk



**Szakáll esetén nem javasolt a készülék használata, mivel ez a készülék bőrhöz tapadását veszélyezteti, így a mérés sikertelen lesz**

- Amennyiben a kijelzőt megérinti ez a piros fény felvillanásához vezethet. Ez nem hiba, a készülék használható.
- A páciensnek reggel el kell távolítania a zöld öntapadó csíkot
- Felhasználásig tárolja a BiteStripet hűvös száraz helyen
  - Gyakorolja el páciensével a készülék pontos felhelyezését
- Győződjön meg róla, hogy a beteg tisztában van vele, hogy reggel el kell távolítania a készüléket
- Amennyiben a beteg bőrén a készülék helyén enyhe reakciót vagy enyhe pöttyösödéstől erősebb reakciót tapasztalna irányítsa páciensét bőrgyógyászhoz. instruct him or her to consult a dermatologist.